

ATTACHMENT 9F

User Experience Interviews: Interview Guide, Spanish

Public reporting burden of this collection of information is estimated to average 20 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to CDC/ATSDR Reports Clearance Officer; 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA (0920-####).

Nathan Dosage

De manera que ¡empecemos!

1. En primer lugar, ¿podría hablarme un poco sobre las experiencias que tuvo al ver Habla con Nathan?

Probes

- ¿Ha tenido la oportunidad de ver el programa completo de Nathan?
- ¿Ha visto partes del programa? De ser así, ¿qué partes ha visto?

Acceptability of Nathan

2. ¿Qué piensa en general sobre Habla con Nathan?

3. ¿Qué opina sobre la información que se le presentó?

Probes

- ¿Cuán apropiado es el nivel de detalle de la información proporcionada? (Por ejemplo, sobre temas como la salud de la próstata, los riesgos de padecer cáncer de próstata, las opciones de detección y cómo hablar con su proveedor de atención de la salud.)
- ¿Habla con Nathan incluye información suficiente como para ayudarlo a decidir si se someterá a la detección del cáncer de próstata?
- En su opinión, ¿qué información le falta a Habla con Nathan que a usted le hubiera gustado saber, si es que hay alguna?
- ¿Qué es lo más importante que aprendió de usar a Habla con Nathan?

4. ¿Qué piensa sobre la organización del contenido?

Probes

- ¿Cuán apropiada es la duración de Habla con Nathan? ¿Demasiado corta, demasiado larga o más o menos correcta?
- ¿Cuán bien encajan entre sí las partes de Habla con Nathan?

Barriers to Nathan Use (Usability)

5. ¿Cuáles características de Habla con Nathan, de haberlas, le dificultaron su uso? ¿Por qué?

Probes

- ¿Qué experimentó al navegar por Habla con Nathan?
- ¿Cuán bien entendió la información que le compartió Nathan?
- ¿Qué otras características, si las hay, le dificultaron el uso de Habla con Nathan?
- ¿Qué cuestiones, más allá de las cualidades de Habla con Nathan en sí, pueden dificultar su uso?

Facilitators to Nathan Use (Usability)

6. De haber algo, ¿qué hizo que le fuera fácil usar a Habla con Nathan? ¿Por qué?

Probes

- ¿Hasta qué punto es fácil navegar por Habla con Nathan?
- ¿Qué tan fácil le fue entender la información que le compartió Nathan?
- ¿Qué otras características, si las hay, hicieron que Habla con Nathan fuera fácil de usar?
- ¿Qué cuestiones, más allá de las cualidades de Habla con Nathan en sí, pueden hacer que sea sencilla de usar?

Perceived Fit of Nathan

7. ¿Cuán realista fue la conversación que tuvo con Nathan?

Probes

- ¿Ha tenido alguna vez una conversación similar con un proveedor de atención de la salud sobre tomar decisiones de someterse a la detección del cáncer de próstata?
- ¿Cómo fue diferente esta conversación?

Usefulness

8. ¿Ver esta simulación le motivaría a hablar con su proveedor sobre someterse a la detección del cáncer de próstata?-

Probes

- ¿Cómo, si es que de alguna forma, el haber usado a Habla con Nathan influyó en su decisión de someterse a la detección del cáncer de próstata?
- ¿En qué medida ver a Habla con Nathan le ayuda a sentir que participa en su decisión de someterse a la detección del cáncer de próstata?
- ¿Habla con Nathan le resultaría útil al tomar decisiones sobre someterse a la detección del cáncer de próstata?
- ¿Piensa que Habla con Nathan podría ser útil para otros pacientes que estén considerando opciones sobre la detección del cáncer de próstata?

9. ¿Cuál es la mejor forma de que los pacientes conozcan a Habla con Nathan?

Probes

- ¿De un proveedor de atención primaria? ¿Otros?
- ¿Cuáles son otras formas en que los pacientes pueden conocer a Habla con Nathan?

10. En su opinión, ¿cuál es el mejor momento para que los pacientes vean a Habla con Nathan?

Probes

- ¿En la sala de espera de la clínica antes de una visita a la clínica? ¿Después de una visita a la clínica? ¿En su hogar antes de una visita?

11. ¿Con quién le gustaría hablar sobre Habla con Nathan?

Probes

- ¿Proveedores de atención de la salud? ¿Familiares? ¿Amistades/compañeros?

Recommendations for Nathan Improvements

Ahora hablemos de las áreas en que Habla con Nathan puede mejorar.

12. En primer lugar, ¿cuáles fueron las partes más útiles de Habla con Nathan?

Probes

- ¿Cuáles son los principales beneficios de Habla con Nathan en comparación con otras ayudas para tomar decisiones, como las herramientas en copia impresa?

13. ¿Qué recomendaciones tiene para mejorar?

Probes

- ¿Cuáles fueron las partes menos útiles de Habla con Nathan?
- ¿Qué cambios haría usted?
- ¿Qué información adicional incluiría, de haberla?
- ¿Cómo podría ser más útil Habla con Nathan?

Digital Literacy

Antes de concluir, me gustaría preguntarle sobre la experiencia que ha tenido al usar el Internet para buscar información relacionada con la salud (*Interviewer: acknowledge any previous discussion on this topic if relevant*).

14. ¿Hasta qué punto siente que puede encontrar recursos útiles sobre la salud en Internet?

Probes

- ¿Con qué frecuencia usa el Internet para contestar preguntas relacionadas con su salud?
- ¿Hasta qué punto encuentra en Internet recursos útiles relacionados con la salud?
- ¿Cómo ha usado la información de salud que encuentra en Internet para ayudarse?
- ¿Cuán fácil es separar en Internet los recursos de salud de alta calidad de los de baja calidad?
- ¿Cuán seguro se siente al usar información que encuentra en Internet para tomar decisiones sobre la salud?

Final Comments

15. Hemos llegado al final de nuestra entrevista. Antes de concluir, ¿hay algo más que quisiera compartir sobre las experiencias que ha tenido con Habla con Nathan?

Muchísimas gracias por el tiempo que nos brindó hoy.